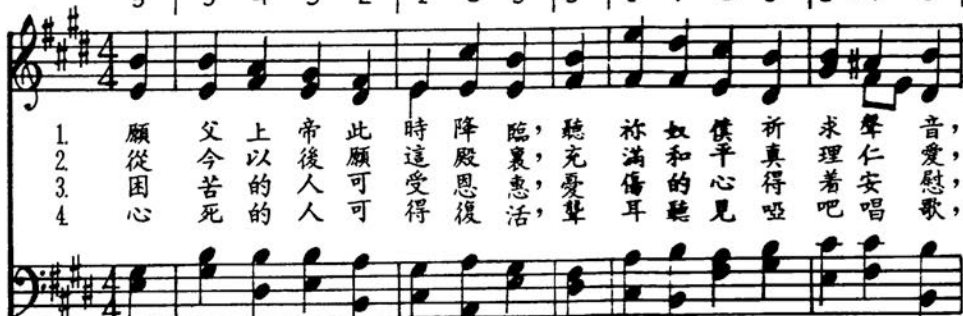


GOD OUR FATHER COME DOWN WE PRAY

Samuel Webbe, 1792

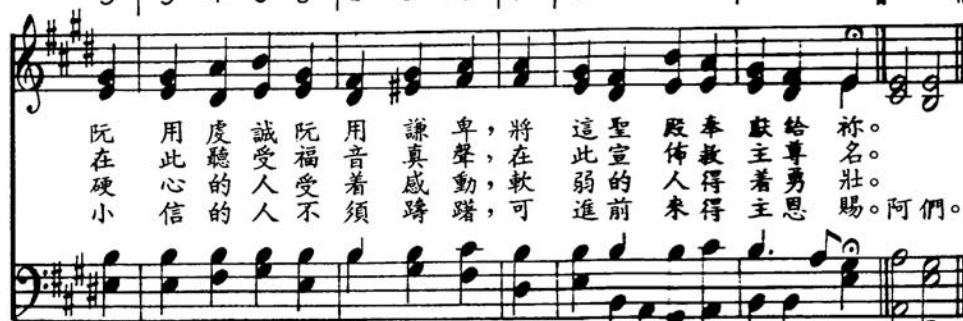
5 | 5 4 3 2 | 1 6 5 | 5 | 1̇ 7 6 5 | 5 #4 5 |



1. 願 父 上 帝 此 時 降 臨, 聽 祢 奴 僕 祈 求 聲 音,
 2. 從 今 以 後 願 這 殿 裏, 充 滿 和 平 真 理 仁 愛,
 3. 困 苦 的 人 可 受 恩 惠, 憂 傷 的 心 見 着 吧 唱 歌,
 4. 心 死 的 人 可 復 活, 聾 耳 聽 見 啞 吧 唱 歌,

1. Goān Pē Siōng-tè chit sī kàng-lím, Thian Lí lô-pòk kī-kiū sian-im,
 2. Tūi tan í-āu goān che tiān-lāi, Chhiong-móa hó-peng chin- lí jīn-ài,
 3. Khùn-khó ē lāng thang siū un-hūi, Iu-siong ē sim tit-tiōh an-ùi,
 4. Sim-sí ē lāng thang tit koh-oāh, Chhau-hī thian-kin ē-kāu chhiūn-koā.

3 | 3 4 5 3 | 2 3 4 | 4 | 3 2 5 4 | 3 2 1̇ || 1-1-||



既 用 虔 誠 既 用 謙 卑, 將 這 聖 殿 奉 獻 給 祢。
 在 此 心 聽 受 福 音 真 聲, 在 此 宣 佈 教 主 尊 名。
 小 信 的 人 不 須 踴 躍, 軟 弱 的 人 得 着 勇 壯。
 賜 阿 們。

Goān ēng khiān-seng goān ēng khiām-pi, Chiong che seng-tiān hōng-hiān hō Lí.
 Tī chia thian siū hok-im chin sian, Tī chia soan-pò Kiū-chú chun-miā.
 Ngī-sim ē lāng siū tiōh kám-tōng, Loān-jio̍ ē lāng tit-tiōh iōng-chōng.
 Sió sin ē lāng mī-biān tiūn-tū, Thang chin-chēng lāi tit Chú un-sù. A-men.

5. 懇求上帝在此施恩，
 時刻歡喜與阮親近，
 願眾信徒尊主做聖，
 永永遠遠獻給祢用。

5. Khùn-kiū Siōng-tè tī chia si-un,
 Sī-khek hoān-hí kap goān chin-kūn,
 Goān cheng sin-tō chun Chú chòe-seng,
 Eng-eng oān-oān hiān hō Lí-ēng. A-men.